

El niño de luz de plata

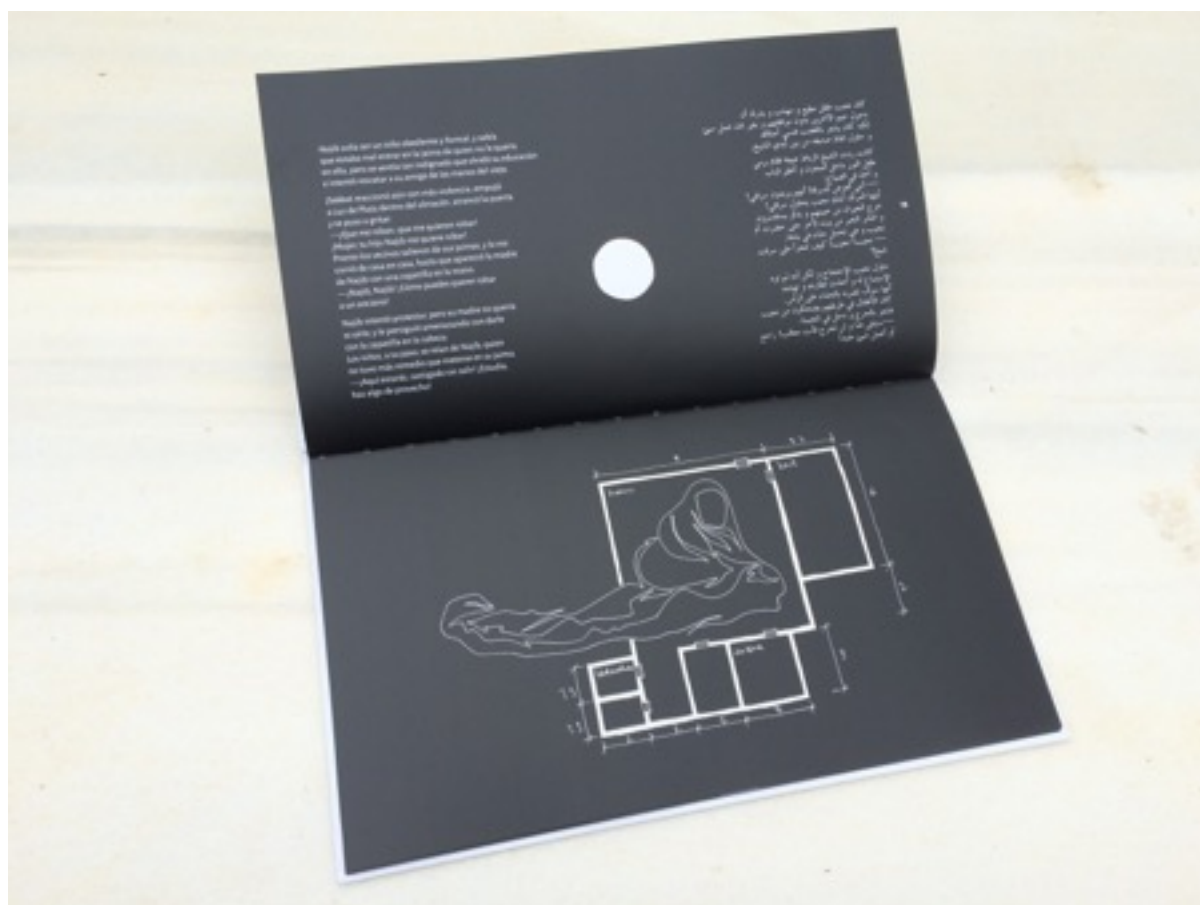


ESCRITO POR LOS NIÑOS DEL CLUB DE LECTURA DE FARSIA (SMARA)



El libro fue pensado por los miembros del club de lectura del Bubisher que dirigía Enguía Ubud, entre los que estaban Tuttu y Minetu. Todo el argumento del libro fue desarrollado por aquellos niños, hasta el último de los detalles. Gonzalo actuaba de “secretario”, anotando lo que ellos contaban improvisando y argumentando. Después lo probamos en las escuelas a las que acudía el Bubisher, contándoselos a los niños en el mismo camión. Clara dibujaba simultáneamente usando un kamishibai. Desde atrás dibujaba a medida que se contaba el cuento, y los dibujos aparecían como de la nada ante los ojos asombrados de los niños de las escuelas.

Convertirlo en libro ha sido un proceso largo. En él han sido muy importantes Clara Bailo, Zrug Lula, el traductor, y Limam Boisha, corrector. Y, por supuesto, Violante Krahe, Llanos de la Torre y Celia Turrión, editoras de Edelvives que, como ya ocurrió con Ritos de Jaima, ha puesto su imprenta a disposición del Bubisher. Su trabajo de edición ha estado, como se ve con el libro en la mano, lleno de cariño y profesionalidad.



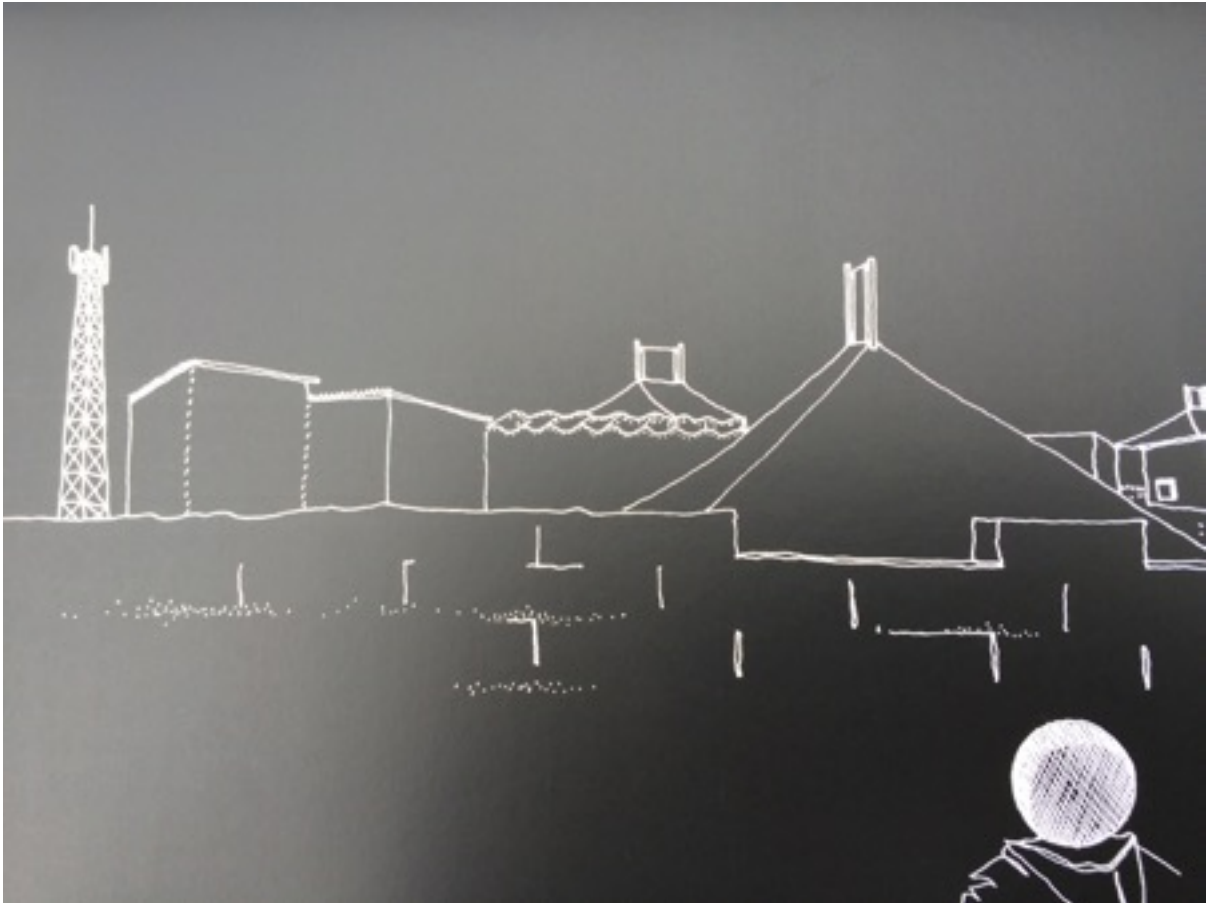
UNA HERRAMIENTA



PARA LA CONVIVENCIA CULTURAL

El libro no solo está escrito en español y árabe, sino que cada línea española se corresponde con su línea en árabe, de manera que comparar ambas escrituras es fácil. Con ello, y con haber diseñado el libro ni de derecha a izquierda ni al revés, sino en vertical, hemos querido establecer una simetría completa entre ambas culturas. Así, los lectores de procedencia cultural árabe, se sentirán en pie de igualdad con sus compañeros españoles.

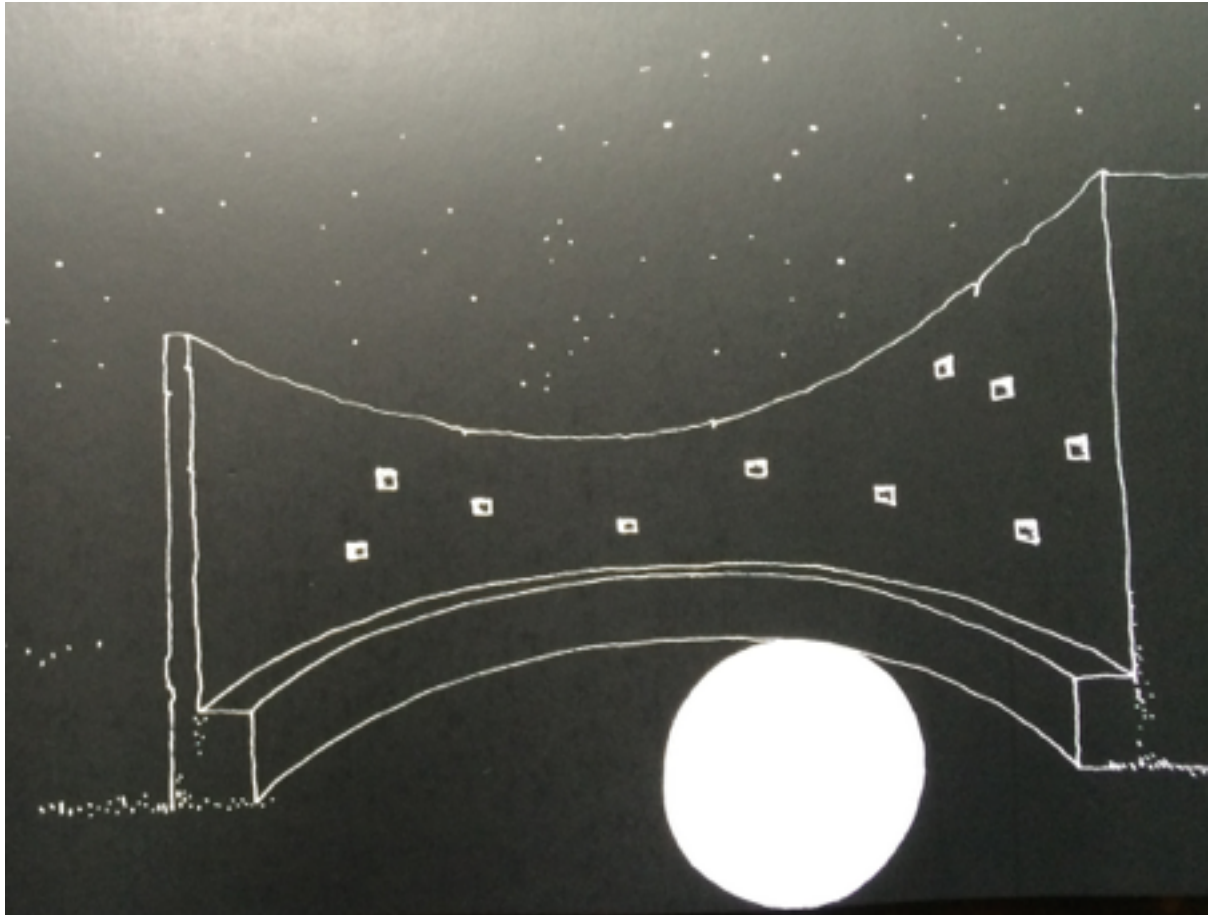
UNA HISTORIA COTIDIANA



"Una noche, de la luna se desprendió una escalera de plata. Y por ella comenzó a descender..."

Los niños del club de Farsía no quisieron contar una historia de pobres refugiados, ni quisieron "dar pena". Para ellos, su vida es una vida normal, y la historia que tejieron es una simple aventura de la vida. Una preciosa historia de amistad, poesía e imaginación. Najib es un niño como ellos, lleno de sus mismos sueños.

PARA QUE EL BUBISHER LLEGUE A TODOS LOS CAMPAMENTOS



Este libro servirá para financiar la nueva biblioteca de Dajla, un nuevo nido para el cuarto Bubisher, ya presente en Smara, Ausserd y Bojador, y para un nuevo bibliobús.



PEDIDOS

Nuestra intención es, sobre todo, vender los libros donde más utilidad pueden tener, en los colegios e institutos. Sobre todo, aquellos en los que conviven alumnos de ambas culturas, pero también en todos los demás. Convertir "El niño de luz de plata" en un territorio de convivencia, y fomentar la solidaridad con el proyecto que, como ya sabemos, no estará completo hasta que no haya un Bubisher, biblioteca y bibliobús, en cada uno de los cinco campamentos.

Cualquier pedido debe ser enviado a Pilar Segura, en el correo pseguratorres@hotmail.com

El precio de cada libro es de 10 euros, que irán a parar íntegramente al proyecto.

